

Carta de Paulo aos Filipenses

¹ Paulo e Timóteo, servos de Jesus Cristo, a todos os santos em Cristo Jesus, que estão em Filipos, com os supervisores * e servidores. †
² Haja convosco a graça e paz de Deus nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo. ³ Agradeço ao meu Deus todas as vezes que me lembro de vós, ⁴ sempre em todas as minhas orações, com alegria, fazendo oração por todos vós, ⁵ por causa da vossa cooperação com o Evangelho desde o primeiro dia até agora. ⁶ E disto tenho certeza: aquele que começou a boa obra em vós irá completá-la até o dia de Jesus Cristo. ⁷ Para mim é justo eu sentir isso de todos vós, pois vos tenho no coração, porque todos vós sois participantes comigo da graça, tanto nas minhas prisões, como na defesa e confirmação do Evangelho. ⁸ Pois Deus é minha testemunha de como sinto saudades de todos vós, com o afeto de Jesus Cristo. ⁹ E isto oro: que o vosso amor seja mais e mais abundante em conhecimento e em toda percepção, ¹⁰ para que aproveis as melhores coisas, a fim de que sejais sinceros, sem ofensa, ‡ até o dia de Cristo; ¹¹ cheios dos frutos da justiça, que, por meio de Jesus Cristo, são para glória e louvor a Deus. ¹² Mas quero, irmãos, que saibais que as coisas me aconteceram foram

* **1:1** supervisores = equiv. bispos † **1:1** servidores = equiv. diáconos ‡ **1:10** Ou: culpa

para o avanço do Evangelho, ¹³ de maneira que se tornou evidente a toda a guarda pretoriana, e a todos os demais, que as minhas prisões são em Cristo; ¹⁴ e que a maioria dos irmãos no Senhor, depois de ganharem confiança com as minhas prisões, ousam falar a Palavra muito mais, sem medo. ¹⁵ É verdade que também alguns pregam a Cristo por inveja e rivalidade, porém outros, também, de boa vontade. ¹⁶ Uns em verdade anunciam a Cristo por rivalidade egoísta, não sinceramente, supondo que irão acrescentar aflição às minhas prisões. ¹⁷ Mas outros *anunciam* por amor, sabendo que fui posto para a defesa do Evangelho. ¹⁸ Que, pois? Afinal de qualquer maneira, ou com fingimento, ou em verdade, Cristo é anunciado; e nisto me alegro, e continuarei a me alegrar; ¹⁹ pois sei que isso me resultará em livramento pela vossa oração e pelo socorro do Espírito de Jesus Cristo; ²⁰ conforme a minha intensa expectativa e esperança, de que em nada me envergonharei. Ao contrário, com toda a confiança, como sempre, assim também agora Cristo será engrandecido no meu corpo, seja pela vida, seja pela morte. ²¹ Pois, para mim, o viver é Cristo, e o morrer é lucro. ²² Mas, se este viver na carne for o fruto do meu trabalho, então não sei o que prefiro, ²³ pois estou pressionado por ambos *os lados* : tenho desejo de ser desligado, e estar com Cristo, o que é muito melhor; ²⁴ entretanto, ficar na carne é mais necessário por causa de vós. ²⁵ E nisto confio e sei, que ficarei, e continuarei com todos

vós, para que avanceis, e vos alegreis na fé; § 26 a fim de que a vossa alegria em Cristo Jesus seja abundante, por causa de mim, através da minha presença, de volta, convosco. 27 Tão somente procedei de maneira digna do Evangelho de Cristo, para que, seja quando eu venha e vos veja, seja ausente, ouça a vosso respeito de que estais num mesmo espírito, com um mesmo ânimo, combatendo juntos pela fé do Evangelho; 28 e que em nada vos amedronteis pelos adversários, o que para eles é, de fato, indício de perdição, mas para vós de salvação, e isso vem de Deus. 29 Pois vos foi dado gratuitamente, quanto a Cristo, não somente o crer nele, mas também o sofrer por ele, 30 de maneira que tendes o mesmo combate, que vistes em mim, e agora de mim ouvis.

2

1 Portanto, se há alguma consolação em Cristo, se há algum conforto de amor, se há alguma comunhão do Espírito, se há afetos e compaixões, 2 completai a minha alegria: que penseis da mesma maneira, tenhais o mesmo amor, sejais unidos de ânimo, tendo um mesmo modo de pensar. 3 Nada *façais* por rivalidade egoísta ou por vanglória; ao contrário, por humildade cada um considere o outro superior a si mesmo. 4 Cada um não cuide *somente* do que é seu; mas cada um cuide também do que é dos outros. 5 Isto seja, para que esteja em vós este modo de pensar, que também estive em Cristo Jesus:

§ 1:25 Lit. “para o vosso avanço e a alegria da fé”

⁶ mesmo ele sendo em forma de Deus, não considerou a igualdade a Deus como algo para se apegar; * ⁷ Pelo contrário, ele esvaziou a si mesmo, tomando a forma de servo, e se tornou semelhante aos homens; ⁸ e, quando se encontrava em forma humana, ele humilhou a si mesmo, sendo obediente até a morte, e morte de cruz. ⁹ Por isso Deus também o exaltou supremamente, e lhe deu um nome que é acima de todo nome; ¹⁰ a fim de que no nome de Jesus se dobre todo joelho dos que estão nos céus, na terra, e debaixo da terra, ¹¹ e toda língua confesse que Jesus Cristo é o Senhor, para a glória de Deus Pai. ¹² Portanto, meus amados, assim como sempre obedecestes, não somente na minha presença, mas muito mais agora na minha ausência, assim exericei a vossa salvação com temor e tremor; ¹³ pois é Deus quem opera em vós tanto o querer como o agir, conforme a *sua* boa vontade. ¹⁴ Fazei tudo sem murmurações nem brigas, ¹⁵ para que sejais irrepreensíveis e puros, filhos de Deus, inculpáveis no meio de uma geração corrupta e perversa, na qual brilhais como luminárias no mundo; ¹⁶ e mantende a palavra da vida, para que no dia de Cristo eu possa me orgulhar de que não tenho corrido nem trabalhado em vão. ¹⁷ E ainda que eu seja derramado como oferta sobre o sacrifício e serviço da vossa fé, alegro-me e contento-me com todos vós; ¹⁸ e, pelo mesmo motivo, alegrai-vos e contentai-vos comigo. ¹⁹ Tenho

* **2:6** algo para se apegar obscuro. Trad. alt. algo para seu próprio benefício

esperança no Senhor Jesus de em breve vos enviar Timóteo, para que também eu me anime quando souber notícias de vós. ²⁰ Pois não tenho ninguém de mesmo ânimo que se importe sinceramente convosco, ²¹ pois todos buscam as suas próprias coisas, e não as de Cristo Jesus. ²² Mas vós sabeis a prova que ele passou, † porque serviu comigo no Evangelho como um filho ao pai. ²³ Assim, pois, espero enviá-lo, tão logo eu veja o que há de haver comigo. ²⁴ Mas confio no Senhor de que também eu mesmo virei em breve. ²⁵ Julguei necessário, porém, enviar-vos Epafrodito, meu irmão, cooperador, e companheiro de batalha, mensageiro enviado por vós, e auxiliador naquilo que necessito; ²⁶ porque ele tinha muitas saudades de todos vós, e estava muito angustiado por haverdes ouvido de que ele havia ficado doente. ²⁷ E ele ficou mesmo doente, quase a morrer; mas o Deus dele teve misericórdia, não somente dele, mas também de mim, para que eu não tivesse tristeza após tristeza. ²⁸ Por isso eu o enviei mais depressa, a fim de que, vendo-o de novo, alegrei-vos e eu fique menos triste. ²⁹ Recebei-o, pois, no Senhor, com toda alegria; e honrai ao que são como ele; ³⁰ pois, por causa da obra de Cristo, ele chegou perto da morte, arriscando a sua própria vida para suprir em meu benefício a falta do vosso serviço.

† 2:22 Lit. “prova dele”

3

¹ No restante, meus irmãos, alegrai-vos no Senhor. Não me é incômodo escrever as mesmas coisas, e *isso é* para a vossa segurança. ² Cuidado com os cães! Cuidado com os que operam o mal! Cuidado com a mutilação! ³ Pois a circuncisão somos nós, que servimos a Deus *pelo* Espírito, orgulhamo-nos em Cristo Jesus, e não confiamos na carne. ⁴ Embora eu também tenho como confiar na carne. Se outro alguém pensa que pode confiar na carne, ainda mais eu: ⁵ circuncidado ao oitavo dia, da descendência de Israel, da tribo de Benjamim, hebreu de hebreus; segundo a lei, fariseu; ⁶ segundo o zelo, perseguidor da Igreja; segundo a justiça que há na lei, irrepreensível. ⁷ Mas o que para mim era ganho considereirei como perda, por causa de Cristo. ⁸ E, na verdade, considero também todas as coisas como perda, por causa da superioridade de conhecer a Cristo Jesus, meu Senhor. Por ele aceitei perder todas *essas* coisas, e as considero como dejetos, a fim de que eu possa ganhar a Cristo; ⁹ e que eu seja achado nele, não tendo a minha justiça proveniente da Lei, mas sim a que é pela fé em Cristo, a justiça da parte de Deus pela fé; ¹⁰ para eu conhecer a ele, assim como o poder de sua ressurreição e a comunhão em seus sofrimentos, tornando-me conforme a ele em sua morte; ¹¹ para que, de alguma maneira, eu alcance a ressurreição dos mortos. ¹² Não que eu já *a* tenha obtido, ou que já seja perfeito; mas sigo a fim de alcançar aquilo para o qual eu também fui alcançado por

Cristo Jesus. ¹³ Irmãos, não considero como se já a tivesse obtido; mas uma coisa *faço* : esqueço as coisas que ficam para trás, e avanço para as que estão adiante, ¹⁴ e prossigo para o alvo, ao prêmio do chamado de cima, de Deus em Cristo Jesus. ¹⁵ Por isso, todos nós que somos maduros, tenhamos essa *mesma* mentalidade; e se em algo pensais de maneira diferente, Deus também vos revelará isso. ¹⁶ Porém, naquilo a que já chegamos, andemos conforme a mesma regra, e tenhamos a mesma mentalidade. ¹⁷ Sede meus imitadores, irmãos, e observai atentamente os que assim andam, como o exemplo que tendes em nós; ¹⁸ pois, como muitas vezes eu vos disse, e agora também digo chorando, muitos andam como inimigos da cruz de Cristo. ¹⁹ O fim deles é a perdição. O Deus deles é o ventre, e têm orgulho do que deviam se envergonhar. * Eles se importam mais com as coisas terrenas. ²⁰ Mas nós somos cidadãos dos céus, † de onde também esperamos um Salvador, o Senhor Jesus Cristo. ²¹ Ele transformará o nosso degradante corpo, para que seja conforme o seu corpo glorioso, segundo a operação do seu poder de sujeitar para si todas as coisas.

4

¹ Portanto, meus amados e queridos irmãos, minha alegria e coroa, permaneçei assim, firmes no Senhor, amados. ² Rogo a Evódia e rogo a

* **3:19** Lit. “orgulho da vergonha deles” † **3:20** nós somos cidadãos dos céus Lit. nossa cidadania está nos céus

Síntique que tenham uma mesma mentalidade no Senhor. ³ Peço também de ti, verdadeiro companheiro, * que ajude a essas que lutaram no Evangelho comigo, como também com Clemente, e com os demais cooperadores, cujos nomes estão no livro da vida. ⁴ Alegrai-vos sempre no Senhor. Volto a dizer: alegrai-vos. ⁵ A vossa bondade seja conhecida por todas as pessoas. Perto está o Senhor. ⁶ Não estejais ansiosos por coisa alguma; mas em tudo, por meio de orações e súplicas com ações de gratidão, sejam os vossos pedidos conhecidos por Deus; ⁷ e a paz de Deus, que excede todo entendimento, guardará os vossos corações e as vossas mentes em Cristo Jesus. ⁸ No restante, meus irmãos, tudo o que é verdadeiro, tudo o que é respeitável, tudo o que é justo, tudo o que é puro, tudo o que é amável, tudo o que é de boa fama, se há alguma virtude, e se há algo digno de elogio, nisto pensai. ⁹ O que também aprendestes, recebestes, ouvistes, e vistes em mim, isso fazei; e o Deus da paz será convosco. ¹⁰ Alegrei-me muito no Senhor de que finalmente voltastes a vos lembrardes de mim; aliás, já estáveis lembrando, porém não tínheis oportunidade. ¹¹ Não digo isso por causa de alguma necessidade, pois já aprendi a contentar-me com o que tenho. ¹² Sei estar humilhado, e sei ter em abundância; em toda maneira e em todas as coisas estou instruído, tanto a estar farto, como a ter fome; tanto a ter em abundância, como a sofrer necessidade. ¹³ Posso todas as coisas em Cristo que me fortalece.

* **4:3** Ou, talvez, Sízigio, nome próprio

¹⁴ Todavia, fizestes bem em compartilhardes da minha aflição. ¹⁵ E também vós, filipenses, sabeis que, no princípio do evangelho, quando parti da Macedônia, nenhuma igreja compartilhou comigo no dar e no receber, a não ser vós somente; ¹⁶ pois até em Tessalônica por uma e duas vezes me enviastes o que eu necessitava. ¹⁷ Não que eu busque doações, mas busco o fruto que aumente o crédito de vossa conta. ¹⁸ Mas de tudo tenho recebido, e tenho em abundância; estou plenamente abastecido, depois que recebi de Epafrodito o que de vossa parte *me foi enviado*, como cheiro suave, e sacrifício aceitável e agradável a Deus. ¹⁹ E meu Deus suprirá todas as vossas necessidades segundo as suas riquezas em glória em Cristo Jesus. ²⁰ Ao nosso Deus e Pai seja a glória para todo o sempre, Amém! ²¹ Saudai a todos os santos em Cristo Jesus. Os irmãos que estão comigo vos saúdam. ²² Todos os santos vos saúdam, mas principalmente os da casa de César. ²³ A graça do nosso Senhor Jesus Cristo esteja com todos vós. Amém! *Para os filipenses. Escrita de Roma, enviada por Epafrodito*

Bíblia Livre
The Holy Bible in Brazilian Portuguese, updated
from from the 1819 translation by João Ferreira de
Almeida, Textus Receptus edition
A Bíblia Sagrada em português do Brasil, atualizada
a partir da tradução de 1819 de João Ferreira de
Almeida, edição Textus Receptus

copyright © 2018 Diego Santos, Mario Sérgio, e Marco Teles

Language: Português (Portuguese)

Dialect: Brasil

Como dar crédito à Bíblia Livre

A Bíblia Livre tem uso livre, porém a menção da obra de forma adequada é obrigatória. Essa menção pode ser feita de qualquer maneira razoável, dependendo do meio, em conformidade com a Licença Creative Commons Atribuição 3.0 Brasil. Uma sugestão de créditos é a seguinte: Todas as Escrituras em português citadas são da Bíblia Livre (BLIVRE), Copyright © Diego Santos, Mario Sérgio, e Marco Teles, <http://sites.google.com/site/biblia livre/> - fevereiro de 2018. Licença Creative Commons Atribuição 3.0 Brasil (<http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/br/>). Reprodução permitida desde que devidamente mencionados fonte e autores.

Lembre-se que a Bíblia Livre é um trabalho em andamento, por isso sempre indique a data correta da versão.

Onde o espaço não for suficiente, tal como tweets, folhetos pequenos, slides de apresentações etc. basta usar a sigla BLIVRE.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Mar 2022

6bb330f1-7052-5621-84e8-71b0bef5307b